

Türgong mit Photosensor

Best.-Nr. 62 00 94

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Türgong dient zur Tür- oder Raumüberwachung im Haus, Laden, Büro oder Hotelzimmer, etc. Die Spannungsversorgung erfolgt durch 4 Mignonzellen á 1,5 Volt DC oder ein Steckernetzgerät (6 Volt / 300 mA DC).

Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden! Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes!

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Tür-gongs nicht gestattet!

Türgong und Mignonzellen gehören nicht in Kinderhände!

Mignonzellen sind Sondermüll und gehören nicht in den Hausmüll! Die leeren Mignonzellen können u.a. fachgerecht im Elektrofachhandel in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgt werden! Achten Sie darauf, daß die Mignonzellen nicht kurzgeschlossen, ins Feuer geworfen und aufgeladen werden! In diesen Fällen besteht Explosionsgefahr!

Wenn der Türgong längere Zeit nicht verwendet wird, müssen die Mignonzellen aus dem Batteriefach entfernt werden, da diese auslaufen können!

Inbetriebnahme

Nachdem Sie einen geeigneten Aufstellort bestimmt haben, stellen Sie den Türgong entweder z.B. auf ein Regal oder hängen Sie ihn an die Wand, z.B. an einen bereits vorhandenen Bilderhaken!

Wenn Sie erst ein Loch in die Wand bohren müssen, achten Sie bitte auf evtl. vorhandene Strom- oder andere Leitungen, die sich in der Wand befinden können! Verwenden Sie aber dazu nur geeignetes Werkzeug, Schrauben und Dübel!

Zum Batteriewechsel, bzw. Batterieeinlegen stellen Sie den Schiebeschalter in die Position "OFF" (Aus)!

Beachten Sie hierzu auch die Sicherheitshinweise!

Sobald der Türgong leiser wird, ohne ersichtlichen Grund einschaltet, oder andere ungewohnte Aktivitäten zeigt, müssen die Mignonzellen gewechselt werden! Schieben Sie dazu das Batteriefach in Pfeilrichtung auf!

Ersetzen Sie die Mignonzellen immer komplett und nur durch neue gleichen Typs! Beachten Sie hierzu die

Polarität "+" und "-" (Kennzeichnung im Batteriefach)! Anschließend das Batteriefach wieder verschließen!

Bei Dauerbetrieb empfehlen wir statt Batterien ein externes Steckernetzgerät (z.B. Conrad-Best.-Nr. 512834) zur Spannungsversorgung zu verwenden!

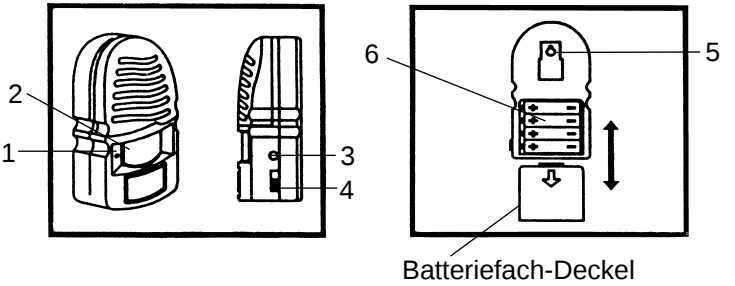
Zum Einschalten stellen Sie den Schiebeschalter entweder auf die Position "VOL. LOW" = mittlere Lautstärke oder auf "Vol. HIGH" = größere Lautstärke! Die rote LED leuchtet.

Warten Sie die Aufwärmphase von ca. 10 Sekunden ab!

Der Türgong ertönt sobald, der Sensor eine Bewegung innerhalb der Reichweite (0° von vorne ca. 5 m) registriert. Anschließend schaltet der Türgong automatisch ab und ist danach sofort wieder betriebsbereit.

Der Sensor registriert allerdings keine Bewegungen bei absoluter Dunkelheit. Zur einwandfreien Funktion ist mindestens eine Beleuchtungsstärke von 0,3 Lux erforderlich! Vermeiden Sie darüber hinaus direkte Sonneneinstrahlung oder starke Beleuchtung!

Zum Ausschalten stellen Sie den Schiebeschalter wieder in die Position "OFF" (Aus)!



- 1 (LED) Betriebsanzeige
- 2 Sensor
- 3 DC-Buchse für externe Spannungsversorgung
ø 5,5/2,1 mm
- 4 Schiebeschalter
- 5 Wandbefestigung
- 6 Batteriefach

Technische Daten

Betriebsspannung:	6 Volt DC (4 x Mignon á 1,5 Volt)
Externe Spannungsversorgung:	Steckernetzgerät 230 Volt AC / 6 V DC / 300 mA (Innen-Minuspol)
Stromaufnahme:	Low: 97 mA; High 155 mA Stand By: 1,3 mA
Beleuchtungsstärke:	mind. 0,3 Lux
Ausgang:	Lautsprecher 0,5 Watt
Gongdauer:	ca. 3 Sekunden
Schalldruck:	In 1 m Entfernung Low: 72 dBA; High: 74 dBA
Reichweite:	0° von vorne ca. 5 m

Door Gong with Photo Sensor

Item-No. 62 00 94

Proper Use

This door gong monitors doors or rooms in houses, stores, offices, hotel rooms, etc. Voltage supply is accomplished via 4 round cells type R6, 1.5 VDC each or via a mains unit (6 Volt / 300 mA DC).

Avoid contact with moisture! A use other than the one described above damages the product!

Safety Notes

Damages due to non-observance of these operating instructions invalidate the guarantee claim! We do not assume liability for consequential damages!

For reasons of safety and approval (CE) unauthorised modifications and/or alterations to the product are not permitted!

Keep the door gong and the round cells away from children!

Round cells are to be considered as special waste and as such do not belong in the household waste! The empty round cells can be disposed of e.g., in specialist dealer' stores in the collection boxes provided for this purpose! Do not short-circuit the round cells, throw them into fire or recharge them! This involves explosion hazard.

If the door gong is not used for a prolonged period of time, remove the round cells from the battery compartment as they may leak.

Commissioning

After you have selected an appropriate mounting location, you can either set up the door gong on a shelf or hang it to a wall e.g., to an already existing wall hook!

If you have to drill a hole first, you must take care not to damage existing current conductors or other cables behind the wall!
Use only the proper tools, screws and dowels!

To insert or replace the batteries push the sliding switch into OFF position!

For this purpose observe also the safety note!

If the volume of the door gong decreases without apparent reason turns on automatically or works different than is normal, you must replace the round cells! For this purpose, open the battery compartment by sliding the lid in the direction of the arrow!

Always replace all round cells at a time and only by batteries of the same type!

Observe the polarity marking "+" and "-" (imprinted on the battery compartment)! Close the battery compartment afterwards!

For non-stop operation we recommend to use an external mains unit instead of batteries (e.g. Conrad item no. 512834) for voltage supply!

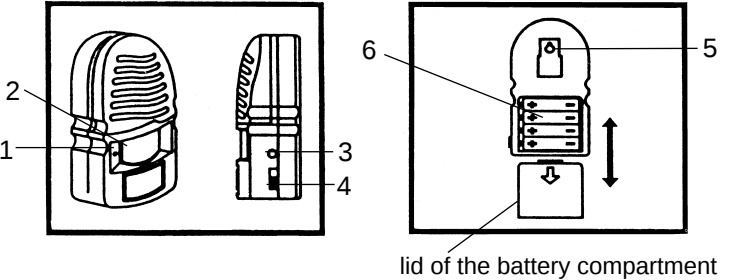
You turn the device on by setting the sliding switch either to "Vol.LOW" or "Vol.HIGH"! The red LED is lit.

Let a warm-up phase of approx. 10 seconds pass!

The door gong sounds as soon as the sensor detects a movement within its range (0° approx. 5m to the front). Subsequently, the door gong switches off automatically and is ready again.

However, the sensor does not detect movements in absolute darkness. To work properly it requires a minimum illumination of 0.3 lux. Furthermore, you must avoid direct sunlight or powerful illumination!

Set the sliding switch to position "OFF" to deactivate the door gong!



- 1 (LED) status display
- 2 Sensor
- 3 DC socket for external voltage supply
ø 5.5/2.1 mm
- 4 Sliding switch
- 5 Wall mounting hook
- 6 Battery compartment

Technical Data

Operating voltage:	6 volt DC (4 x round cells, 1.5 V each)
External voltage supply:	Mains unit 230 volt AC /6 V DC / 300mA (negative contact inside)
Power consumption:	Low: 97mA, High: 155mA Stand By: 1,3 mA
Illumination:	min. 0.3 lux
Gong duration:	approx. 3 seconds
Sound pressure:	at 1 m distance Low: 72 dBA, High: 74 dBA
Range:	0° approx. 5 m to the front

Version 09/01

Sonnerie de porte avec photocapteur

N° de commande 62 00 94

Restrictions d'utilisation

Le présent produit s'utilise pour la surveillance d'entrées ou de pièces de maison privée, de magasin, de bureau ou de chambre d'hôtel, etc. L'alimentation en courant est assurée par 4 piles de type R6 de 1,5V en CD ou d'un transformateur approprié (6 volts / 300 mA DC).

Eviter tout contact avec de l'humidité! Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus entraîne l'endommagement du produit !

Consignes de sécurité

En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer la sonnerie de porte soi-même !

Maintenez la sonnerie ainsi que les piles hors de la portée des enfants !

Les piles sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être restituées auprès des commerces spécialisés dans les récipients prévus à cet effet ! Veillez à ne pas court-circuiter les piles, ni à les jeter dans le feu ou à les recharger ! Dans de tels cas, il y a risque d'explosion !

Quand vous n'utilisez pas la sonnerie de porte pendant longtemps, il faut enlever les piles du compartiment à piles car elles risquent de corroder !

Mise en service

Après avoir choisi un emplacement approprié, placez la sonnerie de porte par ex. sur une étagère ou suspendez-la au mur, par ex. accrochez-la à un crochet à cadres existant !

S'il faut percer un trou dans le mur, veillez à ne pas endommager les fils électriques qui, le cas échéant, sont posés dans le mur. Pour cela, n'utilisez que des outils, vis et chevilles appropriés.

Pour remplacer ou mettre des piles, mettez l'interrupteur à coulisse en position « OFF » (éteint).

Tenez également compte des consignes de sécurités !

Dès que le son d'alarme de la sonnerie devient faible, que l'appareil s'éteint sans raison apparente ou réagit de façon inutile, il faut remplacer les piles insérées de type R6. Pour cela, ouvrez le compartiment en poussant le couvercle en direction des flèches.

Ne remplacez que le jeu complet de piles et uniquement par des piles neuves du même type. Respectez les pôles « + » et « - » (marquage dans le compartiment à piles). Refermez ensuite le compartiment !

En cas d'utilisation permanente, nous vous recommandons d'utiliser un adaptateur secteur externe (Numéro de commande Conrad 51 28 34 par exemple) pour assurer l'alimentation en courant.

Pour allumer l'appareil, mettez l'interrupteur à coulisse en position « VOL LOW » = volume bas ou sur « VOL HIGH » = volume élevé ! Le voyant rouge s'allume.

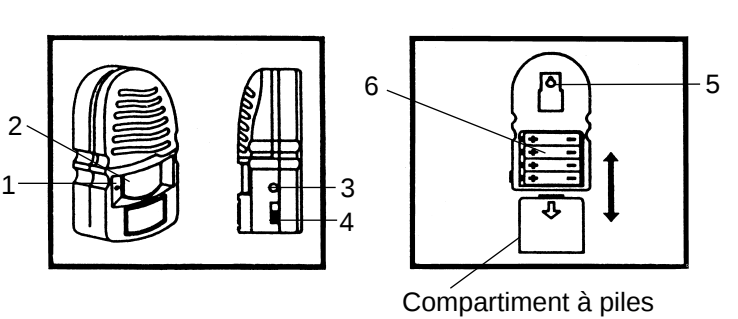
Attendez env. 10 secondes (période de chauffe).

La sonnerie émet un son d'alarme dès que le capteur détecte un mouvement dans le rayon d'action de l'appareil (0° env. 5 mètres en avant). Ensuite, l'alarme s'éteint automatiquement et est à nouveau prêt tout de suite après.

En cas d'obscurité totale, le capteur n'est pas capable de détecter quelque mouvement que ce soit. Pour garantir un fonctionnement irréprochable, il est donc néces-

saire d'avoir une luminosité de 0,3 lux. Evitez en outre d'exposer l'appareil à un rayonnement solaire direct ou à un fort éclairage.

Pour éteindre l'appareil, remettez l'interrupteur à coulisse en position « OFF » (éteint).



- 1

Témoin de fonctionnement
- 2

Capteur
- 3

Douille pour l'alimentation externe en DC
Ø 5,5/2,1 mm
- 4

Interrupteur à coulisse
- 5

Crochet de fixation murale
- 6

Compartiment à piles

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	6 volts en DC (4 x piles R6 de 1,5 volts)
Alimentation externe en tension :	par adaptateur secteur 230 volts en AC / 6 V DC / 300 mA (pôle positif intérieur)
Consommation :	volume bas (Low) : 97 mA ; volume élevé (High) 155 mA en mode de repos :1,3 mA
Luminosité minimale:	0,3 lux
Sortie :	haut-parleur 0,5 watt
Durée du son d'alarme :	env. 3 secondes
Pression acoustique :	sur une distance d'env. 1 mètre Low : 72 dBA, High : 74 dBA
Zone de détection :	à 0° env. 5 mètres de portée en avant

Version 09/01

Deurgong met fotosensor

Bestnr. 62 00 94

Correcte toepassing

Met deze deurgong kunt u ingangen of kamers van huizen, winkels, kantoren en hotels e.d. bewaken. Het product wordt gevoed aan de hand van 4 mignon of AA batterijen á 1,5 Volt DC of een stekkervoeding (6 Volt / 300 mA DC).

Het contact met vochtigheid moet in ieder geval vermeden worden! Een andere toepassing dan hier beschreven heeft de beschadiging van het product tot gevolg!

Veiligheidsaanwijzingen

Bij beschadigingen ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade die uit een schadegeval voortvloeit aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan!

Houd het product en de batterijen buiten het bereik van kinderen!

Batterijen zijn klein chemisch afval en mogen niet via het gewone huisvuil afgevoerd worden! Lege batterijen kunt u inleveren bij elektronische speciaalzaken waar verzamelbakken voor dit doeleinde ter beschikking staan! Let erop, dat de batterijen niet kortgesloten, in het vuur geworpen of opgeladen worden! Er bestaat in zo'n gevallen explosiegevaar!

Haal de mignon batterijen uit het batterijvak indien u het product langere tijd niet gebruikt om een lekken van de batterijen te voorkomen!

Ingebruikneming

Nadat u een geschikte opstelplaats voor de deurgong gevonden heeft, kunt u hem b.v op een kast plaatsen of u hangt hem aan een nagel aan de muur!

Indien u eerst een gaatje moet boren, moet u rekening houden met stroomleidingen of andere leidingen die in de muur verlopen! Gebruik voor het boren enkel passend gereedschap en geschikte schroeven en pluggen!

Zet voor het plaatsen of vervangen van de batterijen de schuifschakelaar op positie "OFF" (uit)!

Houd steeds rekening met de veiligheidsaanwijzingen!

Zodra de deurgong stiller wordt of zomaar inschakelt en indien andere abnormale gebeurtenissen zich voordoen, moet u de batterijen vervangen! Schuif het deksel van het batterijvak in de richting van de pijl!

Vervang steeds alle mignon batterijen door nieuwe batterijen van hetzelfde type! Houd rekening met de juiste polariteit "+" en "-" (is aangeduid in het batterijvak)! Sluit vervolgens het batterijvak weer!

Gebruik in plaats van batterijen een externe stekkervoeding (b.v. Conradbestelnr. 512834) als u het product vaak gebruikt!

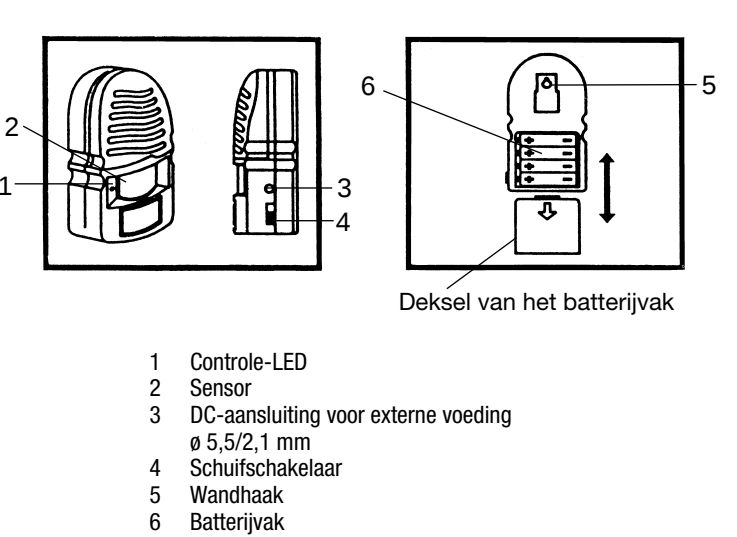
Plaats de schuifschakelaar ofwel op "VOL. LOW" = gemiddelde geluidssterkte ofwel op "VOL. HIGH" = maximale geluidssterkte om de deurgong in te schakelen! De rode LED zal oplichten.

De deurgong heeft een opwarmfase van ca. 10 seconden!

De deurgong zal weerklinken zodra de sensor een beweging binnen de reikwijdte (ca. 5 m bij 0° vooraan) registreert. Nadien zal de deurgong automatisch uitschakelen en is daarna opnieuw klaar voor gebruik.

De sensor registreert evenwel geen bewegingen bij volledige duisternis. Voor een onberispelijke werking is ten minste een verlichtingssterkte van 0,3 lux noodzakelijk! U moet bovendien direct invallende zonnestralen en sterke verlichting mijden!

Zet de schuifschakelaar weer op positie "OFF" (uit) om de deurgong uit te schakelen!



1	Contrôle-LED
2	Sensor
3	DC-aansluiting voor externe voeding Ø 5,5/2,1 mm
4	Schuifschakelaar
5	Wandhaak
6	Batterijvak

Technische gegevens

Werkspanning:	6 Volt DC (4 x mignon of AA batterij á 1,5 Volt)
Externe voedingsspanning:	stekker­voeding 230 Volt AC / 6 V DC / 300 mA (minpool binnen)
Stroomopname:	low: 97 mA; high 155 mA stand-by: 1,3 mA
Verlichtingssterkte:	min. 0,3 lux
Uitgang:	luidspreker 0,5 Watt
Duur van de gongtoon:	ca. 3 seconden
Geluidsdruk:	op een afstand van 1 m low: 72 dBA; high: 74 dBA
Reikwijdte:	ca. 5 m bij 0° vooraan